

# La Guía Esencial para Hacer la Transición

Comenzar la Transición en tu calle, comunidad, pueblo u organización.

Por el equipo de Transition Network



## La Guía Esencial para Hacer la Transición

Tu guía para comenzar la Transición en tu calle, comunidad, pueblo u organización.

Primera publicación en Gran Bretaña en 2016 por Transition Network  
43 Fore Street

Totnes

Devon

TQ9 5HN

00 44 (0) 1803 865669

[info@transitionnetwork.org](mailto:info@transitionnetwork.org)

[www.transitionnetwork.org](http://www.transitionnetwork.org)

Creado por Rob Hopkins y Michael Thomas, con la contribución de  
Sophy Banks, Ainslie Beattie, Ben Brangwyn, Naresh Giangrande,  
Sarah McAdam, Claire Milne, y Transicionistas de todo el mundo.

Diseñado por Jane Brady

[www.emergencydesign.com](http://www.emergencydesign.com)

Ilustración de la cubierta por Alister Wynn de [thisisyoke.com](http://thisisyoke.com).

Traducción al español por Francisca Escobar, Paloma Correa y  
Marisela Vanegas con apoyo de El Manzano [www.elmanzano.org](http://www.elmanzano.org)

Reconocemos el amable apoyo de Educació per la Vida.

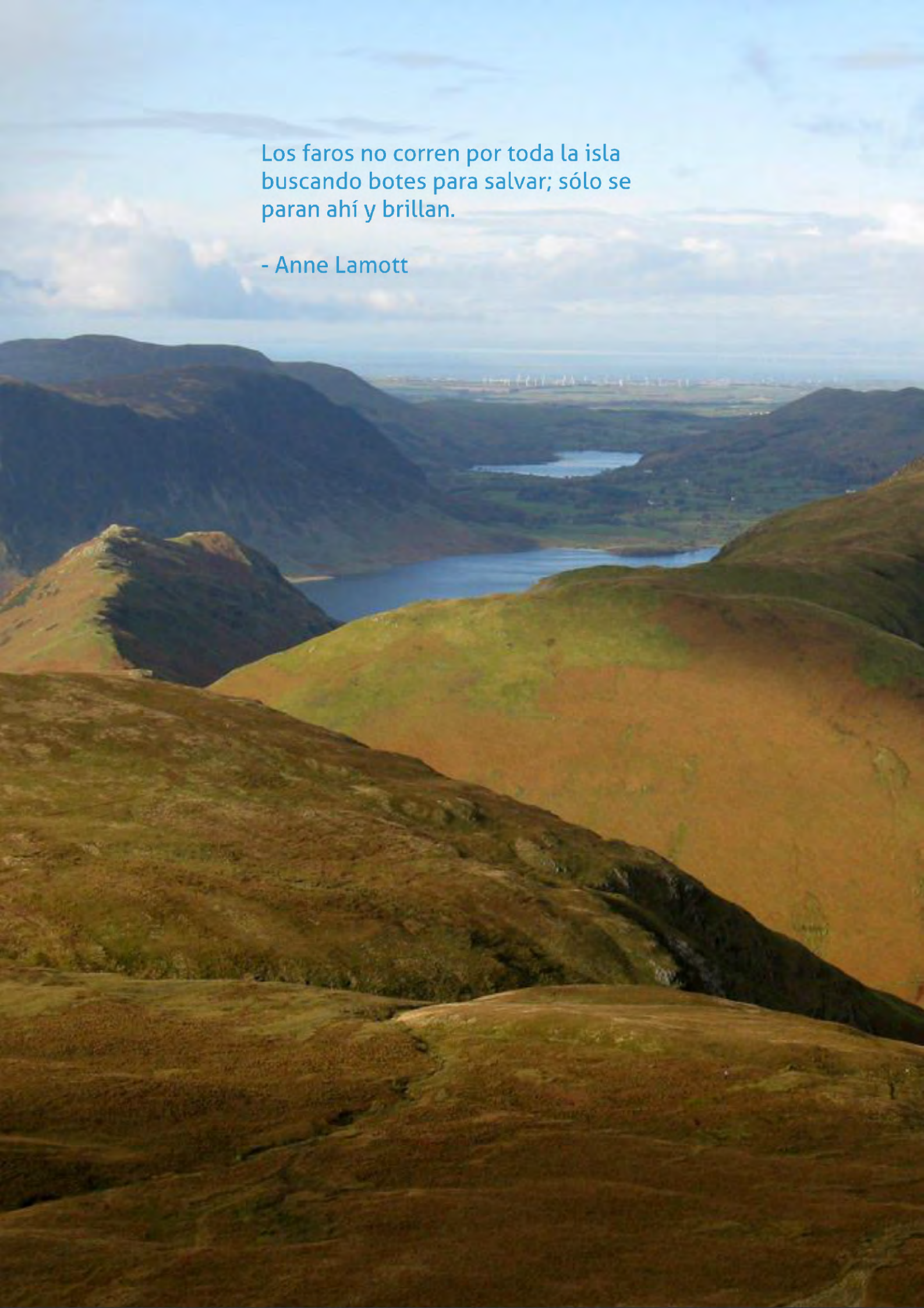
Este documento lo publica Transition Network bajo licencia Creative Commons.





Los faros no corren por toda la isla  
buscando botes para salvar; sólo se  
paran ahí y brillan.

- Anne Lamott



## Contenidos

<b>¿Por qué esta Guía de Principiante?</b>	<b>5</b>
<b>Parte Uno: ¡Bienvenido a la Transición!</b>	<b>7</b>
¿Qué es la Transición?	
¿Por qué?	
Principios	
Cabeza, Corazón y Manos	
<b>Parte Dos: Los 7 ingredientes esenciales para una Transición exitosa</b>	<b>10</b>
1. Grupos Sanos: Aprender a trabajar bien juntos	12
2. Visión: Imaginando el futuro que quieren co-crear	18
3. Involucrar a tu comunidad en la Transición: desarrollando relaciones más allá de los amigos y los aliados naturales	22
4. Redes y Alianzas: Colaborando con otros	26
5. Proyectos prácticos: Desarrollando proyectos que inspiran	30
6. Parte de un movimiento: Conectando con otros Transicionistas	36
Toda revolución necesita sus banderas: el rol de la creatividad en la Transición	41
7. Reflexiona & celebra: Celebra que estás marcando la diferencia	
<b>Parte Tres: Cómo comenzar la Transición desarrollando un grupo de inicio (en profundidad)</b>	<b>44</b>
Comenzando un Grupo de inicio: algunas cosas claves para pensar	
<b>Parte Cuatro: Consolidar el ir más allá del grupo de inicio para convertirse en una iniciativa de Transición establecida</b>	<b>53</b>
<b>Parte Cinco: Examen de Salud de la Transición</b>	<b>58</b>
Introducción al Animal de la Transición	
<b>Recursos</b>	<b>63</b>
Libros	
Películas	



## ¿Por qué esta Guía de Principiante?

Ahora tenemos 10 años de experiencia apoyando grupos que hacen realidad la Transición en más de 50 países, pueblos, ciudades, aldeas, instituciones. A estas alturas, tenemos una idea bastante clara de lo que funciona y lo que no, y queremos compartirlo contigo para que puedas ser lo más efectivo posible lo más rápido posible.

Hemos creado muchos recursos para apoyar a los grupos que están haciendo y siendo la Transición. En esta Guía de Principiante te indicaremos todo lo que necesitarás a medida que inicies el camino hacia la realización de cosas extraordinarias en el lugar donde vives. Considéralo tu Pack de Inicio de la Transición.

Tómalo, corre con él, haz cosas asombrosas.

## Algunas cifras

Los contenidos de esta Guía están basados en 10 años de experiencia haciendo transición en **1.400** comunidades en 50 países y contiene:

**64** páginas

**1** Examen de Salud de la Transición

**7** Ingredientes Esenciales para hacer la Transición exitosa

**3** 'Guardianes' que toda reunión debe tener

**1** 'Número Mágico'

**7** Ingredientes para asegurar diversidad en tu grupo

**11** Consejos para Buenas Celebraciones

**5** Etapas de la Vida de Grupo

**37** ideas de proyectos prácticos que podrías iniciar







# 1

## *¡Bienvenido a la Transición!*

La Transición es un experimento social en desarrollo, un movimiento de comunidades que se reúnen para reimaginar y reconstruir nuestro mundo a través de un proceso de creación de una cultura humana sana. Es un movimiento al cual te puedes sumar. Es inspiradora, positiva, evoluciona y si llegaste hasta aquí, puede que sea justo lo que estabas buscando. Ya sea que estés emocionado por una visita a una iniciativa de Transición, que tengas un proyecto particular en mente, o te has inspirado viendo una película como *Demain* o *In Transition 2.0* y has decidido que es tiempo de hacer algo (tienes razón), esta Guía de Principiante está aquí para ayudar. Entonces empecemos con la primera pregunta evidente...

Izquierda: el 'Foodival' (Festival de Comida) del Pueblo en Transición Tooting, es un festival anual que está reimaginando el significado de la comida local en un contexto urbano.



## ¿Qué es la Transición?

La Transición es un movimiento que ha estado creciendo desde 2005. Se trata de comunidades que dan un paso adelante para abordar los grandes desafíos que enfrentan comenzando con lo local. Al reunirse, son capaces de crear soluciones juntos. Buscan cultivar una cultura amable, enfocada en la conexión con uno mismo, con otros y con la naturaleza. Están recuperando la economía, provocando emprendimientos, reimaginando el trabajo, reentrenándose y tejiendo redes de conexión y de apoyo. Están ocurriendo conversaciones valientes; los cambios extraordinarios se están desarrollando poco a poco.

Te contaremos algunas de sus historias a medida que avancemos. Es un enfoque que se ha extendido a más de 50 países, en miles de grupos: en pueblos, aldeas, ciudades, universidades, escuelas.

Una de las formas claves en que se difunde es contando historias inspiradoras. Realmente esperamos que te sientas inspirado a participar, estaríamos honrados de que lo hicieras.

## ¿Por qué?

La gente se involucra con la Transición por muchas razones::

- Para conocer mejor a sus vecinos
- Para sentir que están marcando una diferencia en el mundo, tanto ahora como para futuras generaciones
- Para superar la sensación de desconexión que sienten de sí mismos, de otros y de la naturaleza que los rodea
- Porque los enormes desafíos del mundo se sienten más manejables si los abordamos a escala local
- Para catalizar todo tipo de nuevos proyectos, emprendimientos y oportunidades de inversión
- Para aprender nuevas habilidades
- Para sentir que están creando una historia para su lugar que realza más la vida
- Para sentirse conectados a otras personas, al mundo natural y con algo histórico y emocionante que está ocurriendo en su entorno
- Porque sienten que “es lo correcto”
- Porque se sienten privados de derechos por la política y quieren recuperar la sensación de influir en el mundo que los rodea

A continuación presentamos unos videos breves en que las personas comparten sus





## Principios

A continuación, algunos principios que guían lo que hacemos:

**Respetamos los límites de recursos y creamos resiliencia:** la necesidad urgente de reducir las emisiones de dióxido de carbono, nuestra dependencia de los combustibles fósiles y hacer un uso inteligente de recursos preciosos está al frente de todo lo que hacemos.

**Promovemos la inclusividad y la justicia social:** las personas más desamparadas e impotentes en nuestras sociedades son probablemente las más afectadas por los crecientes precios de los combustibles y alimentos, la escasez de recursos y los eventos climáticos extremos. Queremos aumentar las posibilidades de que todos los grupos de la sociedad vivan bien, sanos y sustentables.

**Adoptamos la subsidiariedad:** auto-organización y toma de decisiones al nivel apropiado. La intención del modelo de Transición no es centralizar ni controlar la toma de decisiones, sino trabajar con todos para que se practique al nivel más apropiado, práctico y empoderante.

**Ponemos atención al equilibrio:** al responder a los desafíos globales urgentes, los individuos y grupos pueden terminar sintiéndose estresados, cerrados o manejados, en lugar de abiertos, conectados y creativos. Creamos el espacio para la reflexión, celebración y descanso, equilibrando los momentos de trabajo activo. Exploramos distintas formas de trabajo que nos permiten desarrollar relaciones colaborativas de confianza.

**Somos parte de una red de aprendizaje:** la Transición es un experimento social global, en la vida real y en tiempo real. Al ser parte de una red podemos crear cambios más rápidos y efectivos, recurriendo a las experiencias y percepciones de todos. Queremos reconocer y aprender tanto del fracaso como del éxito – si vamos a ser audaces, no siempre lo haremos bien a la primera. Seremos abiertos sobre nuestros procesos y buscaremos activamente la retroalimentación para responder positivamente a ella.

**Compartimos ideas y poder libremente:** la Transición es un movimiento comunitario en que las ideas pueden ser aceptadas rápida, amplia y efectivamente porque cada comunidad se apropia del proceso para sí misma. La Transición se ve muy distinta en distintos lugares y queremos promover esa diversidad en lugar de limitarla inútilmente.

**Colaboramos y buscamos sinergias:** el enfoque de la Transición es trabajar juntos como comunidad, desplegando nuestro genio colectivo para tener mayor impacto juntos de lo que podemos tener como individuos. Buscaremos oportunidades para construir alianzas creativas y poderosas a través de y más allá del movimiento de Transición y para desarrollar una cultura colaborativa, buscando enlaces entre proyectos, creando procesos de toma de decisiones abiertos, y diseñando eventos y actividades que ayudan a las personas a generar vínculos.

**Fomentamos la creatividad y el visionar positivo:** nuestro enfoque principal no está en declararnos en contra de las cosas, sino en desarrollar y promover posibilidades positivas. Creemos en el uso de las formas creativas para comprometer e involucrar a las personas, animándolos a imaginar el futuro que quieren habitar. La creación de nuevas historias es parte fundamental de este trabajo de visionar, como también lo son la diversión y la celebración del éxito.

## Cabeza, Corazón y Manos

Hacer la Transición con éxito se trata de encontrar un equilibrio entre los siguientes elementos:

**La Cabeza:** actuamos sobre la base de la mejor información y evidencia disponible y aplicamos nuestra inteligencia colectiva para encontrar mejores formas de vivir.

**El Corazón:** trabajamos con compasión, valorando y prestando atención a los aspectos emocionales, psicológicos, relacionales y sociales del trabajo que hacemos.

**Las Manos:** convertimos nuestra visión e ideas en una realidad tangible, iniciando proyectos prácticos y comenzando a construir una economía nueva y sana en el lugar en que vivimos.

**Entonces, ¡manos a la obra!**



# 2

## Los 7 ingredientes esenciales para hacer la Transición

### 1. Grupos sanos

Aprendiendo a trabajar bien juntos



### 2. Visión

Imaginando el futuro que quieres  
co-crear



### 3. Participación

Involucrando a la comunidad más amplia y  
desarrollando relaciones más allá de las  
amistades y los aliados naturales







## 4. Redes & alianzas

Colaborando con otros



## 5. Proyectos prácticos

Inspirar a otros y construir nuevas infraestructuras



## 6. Parte de un movimiento

Aumenta tus impactos conectando con Transicionistas de otros sitios



## 7. Reflexiona & celebra

Reflexiona sobre cómo estás y celebra la diferencia que estás marcando





# Grupos sanos

## *Aprendiendo a trabajar bien juntos*

Muchas veces las personas miran los grandes proyectos que emergen de la Transición: proyectos de energía comunitaria; monedas locales; ambiciosos proyectos de alimentos y más, y asumen que ocurren por arte de magia. Pero lo fundamental para el éxito de cualquier proyecto es un grupo sano. Ni en la escuela ni en la mayoría de los trabajos nos enseñan a crear grupos sanos. Requiere un conjunto de habilidades y herramientas que podemos no tener.

Entonces, en el transcurso de los últimos 10 años hemos creado varios recursos que te apoyarán para co-crear una cultura grupal basada en las relaciones de confianza, compasivas y bondadosas necesarias para tomar decisiones efectivamente, convocar reuniones y eventos exitosos y estimulantes, evitar el agotamiento, navegar sanamente por los conflictos y mantener a los miembros en el largo plazo.



Los miembros del Pueblo en Transición Crystal Palace que formaron el Mercado de Alimentos Crystal Palace: "Queremos que los niños crezcan pensando que esto es normal". Foto: Jonathan Goldberg.



Muchas veces las personas miran los grandes proyectos que emergen de la Transición: proyectos de energía comunitaria; monedas locales; ambiciosos proyectos de alimentos y más, y asumen que ocurren por arte de magia.

Pero lo fundamental para el éxito de cualquier proyecto es un grupo sano.

Ni en la escuela ni en la mayoría de los trabajos nos enseñan a crear grupos sanos.

Requiere un conjunto de habilidades y herramientas que podemos no tener. Hemos creado varios recursos sobre los grupos sanos que te darán una comprensión más clara de cómo se desarrollan los grupos, la capacidad de tomar decisiones, la capacidad de convocar reuniones exitosas, mantener a las personas en tu grupo, documentar lo que estás haciendo y manejar el conflicto.

“Cuando nos reunimos, es como si todos estuviéramos alimentando a todos los demás. Hay una atmósfera de ‘yo te cuento a ti... tú me cuentas a mí’. Todos escuchan, después a alguien se le ocurre otra idea. Es como un entusiasmo colectivo, una inspiración colectiva, una sabiduría colectiva, reunirse en beneficio del grupo. Puedes sentir la emoción.”

- Emiliano Muñoz, Portillo en Transición, España.



El alimento es una forma de crear una buena cultura de grupo que ha sido honrada en todos los tiempos. En el Intercambio Juvenil de la Transición en Acción en Hungría, Andrea, un participante italiano, comparte con el resto del grupo sus habilidades para hacer pizza. Foto: Hajnal Fekete

## Recursos de la Red de Transición

Encontrarás nuestra guía para crear y mantener grupos sanos [aquí](#) y nuestra guía para la toma de decisiones [aquí](#). Nuestras [actividades de Transición Interior](#) para reuniones también te darán algunas herramientas excelentes.





# Las Etapas de Vida de los Grupos

En 1965, Bruce Tuckman sugirió que hay 4 etapas en el desarrollo de los grupos: Formación; Dinamismo; Normalización; Acción. A esta lista agregamos una quinta etapa, Duelo. Estas deberían ayudarte a hacer sentido de lo que está ocurriendo en tu grupo, sea cual sea la etapa en la que esté.

## Formación

En esta etapa todo se siente maravilloso. El aire está lleno de posibilidades, todos se llevan muy bien. Creemos que nuestro grupo es fantástico. Puede que miremos a otros grupos y nos preguntemos por qué avanzan con tantas dificultades! Pero la razón por la que funciona así es que todavía no hemos llegado a un acuerdo sobre nuestra cultura de grupo, y estamos logrando evitar las diferencias y los desacuerdos. En esta etapa, es importante que tu grupo::

- Se tome el tiempo para realmente reunirse y escucharse. Crear un sentido de propósito común.
- Se conozca mejor. Cómo es cada uno bajo presión, qué les importa, ¿qué tan buenos son para compartir sus pensamientos y emociones?
- Acuerde estructuras que ayuden al grupo a funcionar bien
- Cree acuerdos de grupo, especialmente respecto de la toma de decisiones.
- Reconozca que, más que lanzarse a hacer cosas, es tanto o más importante poner atención a estas cosas.

## Dinamismo

Después de un tiempo, puedes encontrar que surgen tensiones, ocurren discusiones, las personas que han tomado roles de responsabilidad son desafiadas. Las situaciones se pueden sentir conflictivas, incómodas e inquietantes, especialmente para aquellos que no disfrutaban del conflicto. Pero esta etapa es clave, y si tu grupo puede superarla, resultará ser mucho más fuerte y resiliente. Lo que está pasando es que han llegado a una etapa en que hay suficiente confianza en el grupo para que las personas se sientan capaces de desafiarse y estar en desacuerdo. Muchas veces los grupos fallan en esta etapa, pero es esencial, es el grupo diseñando su forma de operar. Varias cosas te pueden ayudar a superar esta etapa:

- Buena escucha
- Un facilitador neutro
- Repetir: "lo que te escuché decir es..."
- Paciencia
- Propósito común

Durante esta etapa, algunas personas pueden irse, y eso está bien. Este tiende a ser el momento en que se siente con más fuerza la necesidad de procesos y estructuras.

## Normalización

En esta etapa, se logran acuerdos sobre cómo van a trabajar juntos, se definen roles, se acuerdan estructuras, procedimientos para las reuniones. Las relaciones se han profundizado a un nivel muy distinto de la etapa de Formación. En esta etapa, todos los miembros del grupo se mueven hacia una responsabilidad compartida y un compromiso para trabajar por el éxito de las metas del grupo. Cosas que ayudan a que esta etapa vaya bien incluyen:

- Honrar a las personas que parten: esto puede que no funcione para todos. Si las personas optan por la salida, encuentren una forma apropiada de honrar todo lo que han aportado al grupo.
- Está ocurriendo: una sensación de que el grupo se está uniendo, es capaz de trabajar bien: se siente como ser parte de algo emocionante.



## Acción

Es aquí donde el grupo se siente que está siendo efectivo y que está logrando hacer cosas con facilidad. ¡Qué bien se siente! Encontrarás que tu grupo es competente y motivado, y cada persona tiene claridad de su rol y su tarea. Hay buena comunicación y las personas trabajan bien juntas.

Al grupo se le da bien la toma de decisiones en conjunto y las personas se hacen responsables por sus tareas.

Las diferencias y desacuerdos se consideran parte de una cultura de grupo sano. Los logros se celebran regularmente y se crean los espacios para la reflexión respecto de hacia dónde le gustaría ir al grupo en el futuro.

## Duelo

Puede ser que fracasen los proyectos que inicie el grupo, que haya personas que dejen el grupo, o incluso que todo el grupo se detenga por alguna razón. Es importante marcar estos finales de forma apropiada.

Si una o más personas dejan el grupo, marquen la ocasión: compartan una comida; ofrezcan un regalo, una tarjeta.

Si el grupo está terminando, convoquen a un evento compartido para celebrar todo lo que han logrado.

Creen el espacio para conversar sobre la pérdida y la tristeza que puedan estar sintiendo las personas, y para apreciar lo que han disfrutado en el trabajo juntos.

Puede que tengan que acordar una forma de traspaso de los bienes que el grupo pueda tener.

## Pensamientos

En la vida de un grupo es raro que la evolución ocurra en la secuencia descrita aquí.

Muchas veces ocurren en conjunto. La normalización puede ser acompañada de un gran Dinamismo, por ejemplo!

También debes ser consciente de que cuando se unen nuevas personas, habrá una nueva etapa de formación para incluir los puntos de vista de los que se suman, sin perder el valioso trabajo que ha ocurrido antes. Puedes leer un recuento más completo de estas etapas [aquí](#).

Una comida compartida en Berkeley en Transición. Foto: Berkeley en Transición.



## Tu primera reunión

Tu primera reunión es muy importante. Marcará el tono y la cultura de cómo tu grupo trabajará junto. El objetivo es que el grupo comience con un buen pie, acordando para qué están todos aquí, conociéndose, estableciendo cómo van a trabajar juntos, hacerse amigos. Algunos grupos intentan comenzar a hacer cosas muy rápido, pero luego se desmoronan; permitan que estas etapas tempranas tomen su tiempo. Esto te dará cimientos sólidos sobre los que construir.

### Tendrás que hacer algunas cosas antes de la reunión:

- Invita a quienes van a asistir: piensa sobre quiénes deberían estar e intenta reunir la máxima diversidad posible dentro de tu comunidad
- Escoge un lugar: un lugar cómodo, que no excluye a nadie (ya sea por accesibilidad, razones culturales o religiosas, o por ser inaccesible para quienes dependen del transporte público)
- Designa a un facilitador: es importante desarrollar el hábito de tener un facilitador. El rol puede rotar, pero en la primera reunión asegúrate de que alguien sabe que estará tomando ese rol

Una de las claves para las buenas reuniones es abrirlas y cerrarlas con éxito. Aquí sugerimos algunas ideas para tu primera reunión, como también algunas sugerencias sobre cómo abrirlas y cerrarlas bien.

### Apertura: Comienza con un check-in.

Comienza tu reunión con una ronda en la que cada uno habla, sin interrupción, por un par de minutos. Debería presentarse, hablar sobre cómo está, qué está pasando en su vida. A continuación, también puedes pedir a cada uno que reflexione brevemente sobre algo por lo que está agradecido en el momento o algo que aman sobre el lugar en el que viven. Comenzar así establece una cultura de que nos encontramos como amigos que nos cuidamos, más que como colegas con una agenda por la que debemos correr. Esto realmente marca una diferencia.

### También puede que necesites:

Té, galletas/pastel, papelógrafo y lápices, un computador para tomar notas, alguna forma de llevar el tiempo.



## También puede ser útil designar a tres 'Guardianes':

**Guardián del Tiempo:** el rol es mantener la reunión dentro de los tiempos, designar tiempos para diferentes puntos y asegurarse de que todo termine a tiempo.

**Guardián de la Memoria:** lleva el registro de la reunión, ya sea como minutas, un mapa mental, o el formato que le parezca más útil al grupo.

**Guardián del Corazón:** el rol es poner atención a la energía y dinámica del grupo, señalar cuando se pueda requerir una intervención debido a bajos niveles de energía, tensiones subyacentes u otros asuntos que puedan emerger y afectar el buen funcionamiento del grupo.

## El cuerpo de la reunión:

Puedes hacer todo tipo de cosas durante la reunión misma:

- Conocerse mejor, enterarse de porqué cada persona está aquí y sus esperanzas para el grupo de Transición
- Desarrollar una comprensión compartida de la Transición
- Decidir qué área quieren abarcar con la Iniciativa
- Descubrir qué habilidades tienen las personas y otros grupos con los que puedan estar conectados
- Comprender las formas que tiene cada uno de manejar el estrés: ver nuestra actividad aquí [here](#)
- Si tienes planeado un programa de eventos, involucra a las personas para ayudar con ellos – es bueno hacer algunas cosas juntos para descubrir cómo trabajan en equipo
- Desarrollar activamente al grupo, sus relaciones, comprensión y formas de trabajo

Tómense el tiempo de conocerse mutuamente. Las relaciones que tejan son una parte clave de lo que los mantendrá activos durante los momentos difíciles, cuando haya desacuerdos y las cosas quizá no vayan tan bien.

Miren nuestra hoja de actividades '[Inner Transition activities for meetings](#)' (actividades de Transición Interior para reuniones) que tiene algunos buenos ejercicios muy prácticos para aumentar la profundidad y energía de tus reuniones.

## Cierre: Dejen tiempo para reflexionar sobre la reunión

Es bueno hacerse el hábito de dejar tiempo al final de su reunión para reflexionar sobre cómo estuvo y qué funcionó, como también ¿qué no funcionó? ¿Qué se podría hacer mejor la próxima vez? Sin esto, no hay forma de saber si las personas se están sintiendo excluidas, frustradas o confundidas. También crea un espacio para agradecer el buen trabajo de aquellos que aportaron al buen desarrollo de la reunión (ver 'Etapas de la Vida de Grupo' arriba).



# Visión

*Imaginando el futuro que quieren cocrear*

Uno de los principales desafíos de crear un futuro más resiliente y bajo en carbono está en imaginarse cómo sería. ¿Vibrante, diverso, delicioso, conectado y enriquecedor, o comiendo papas mohosas en una cueva húmeda? Los grupos de Transición son excelentes para ayudar a las personas a crear las visiones del futuro que les gustaría ver y luego comenzar a dar pasos hacia él.



La visión de un futuro bajo en carbono según Laguna Beach en Transición. El daño por el rocío salado sobre esas berenjenas va a ser terrible. Imagen: Laguna Beach en Transición.



Tener una visión común puede ofrecer un foco real para el grupo y ayuda a comunicar a otros lo que estás haciendo y por qué. También puede inspirar a las personas locales y a otros grupos a involucrarse y ayudar a hacer realidad esa visión. Posiblemente lo más importante es que estimula a las personas a pensar en nuevas posibilidades para su futuro, lo que puede ser realmente empoderante.

Una de las herramientas más simples para visionar es simplemente invitar a las personas a cerrar sus ojos e imaginarse caminando por la calle en 2030 y deteniéndose a mirar a su alrededor. Pregúntales que pueden ver u oír. Invítalos a registrar sus impresiones a través de un dibujo, pintura o escribiendo poesía, cuentos o quizá pequeñas columnas de publicidad de un periódico local del futuro. Mucho de lo que leemos en los medios populares está basado en el conflicto; crear ejercicios, por ejemplo, que inviten a las personas a escribir artículos para los periódicos del futuro, puede funcionar muy bien para algunas personas.

**“Estaba profundamente perturbada y triste respecto del estado del mundo natural y la sociedad. Involucrarme con Pasadena en Transición ha significado ir desde la desesperanza hacia la comunidad y poder darle curso a una pasión, y tener ayuda para ello. Ha cambiado mi relación con los problemas”.**

**- Laurel Beck. Pasadena en Transición, Estados Unidos.**



Una 'galería' de visiones de futuro obtenida de una multitud: Conferencia de la Red de Transición 2010, en Seale Hayne, Newton Abbot, Devon, Reino Unido. Imagen: Mike Grenville.

## Recursos de la Red de Transición

Encontrarás nuestra guía para involucrar a tu comunidad en la creación de una visión [aquí](#). Una excelente herramienta para generar visiones es la Tecnología del Espacio Abierto. Revisa nuestra guía para convocar eventos de Espacio Abierto [aquí](#). Nuestra actividad 'Visioning a post-Transition future' (Visionando un futuro post-Transición) puede ser descargada [aquí](#). Nuestra actividad '[Producing a Timeline](#)' (Produciendo una Línea de Tiempo) también es muy útil.





# ¿Cuál es tu visión del futuro?

## Aquí hay algunas ideas para que comiences...

### Agricultura Urbana

En un mundo en Transición, los alimentos serán cultivados más cerca de casa, de forma orgánica, en sistemas intensivos que aumentan la biodiversidad, y todos tendremos las habilidades para hacerlo. Cambiará el aspecto y la sensación de nuestros pueblos y ciudades.

### Celebración

Es vital para el éxito asegurar tantas oportunidades para celebración como sea posible. Este proceso debería, como dijo Richard Heinberg, "sentirse más como una fiesta que como una marcha de protesta".

### "Cordón de Alimentos"

La tierra alrededor de nuestros pueblos, aldeas y ciudades se reconectará para alimentar a ese lugar, creando más trabajo y reconectando a las personas con cómo, dónde y quiénes cultivan sus alimentos.

### Árboles Productivos

En el futuro, ¿por qué plantaríamos árboles ornamentales, improductivos, cuando podríamos plantar árboles frutales? Reimaginemos nuestros pueblos y ciudades como bosques de alimentos.

### Energía Comunitaria

La generación de energía, donde sea posible, será de propiedad de la comunidad. Esto conlleva muchos beneficios para las economías locales, crea trabajos y recentraliza el poder (y la energía, en inglés 'power' se refiere tanto a energía como a poder).

\* Transition Network offers [From Burnout to Balance workshops](#) to support the co-creation of new culture based on collective and self-care.



## Del Agotamiento al Equilibrio\*

Los grupos de Transición están aprendiendo a co-crear una nueva cultura basada en el auto-cuidado y el cuidado colectivo, y que reconoce que nuestra salud y bienestar es esencial para un compromiso realmente útil con la Transición. Algunos grupos tienen sistemas de mentoría, donde consejeros y terapeutas profesionales apoyan a quienes están en el corazón de la Transición, minimizando el riesgo de agotamiento.

## Democracia Participativa

Las decisiones se toman de forma mucho más descentralizada, comprometida, desde abajo hacia arriba; el rol de gobierno es apoyar las decisiones de las comunidades.

## Ciclismo

Muchos grupos de Transición promueven el transporte sustentable, el aprendizaje de habilidades de reparación de bicicletas, y apoyan a nuevos ciclistas para que aumenten su confianza.

## Economía Local

Podemos reimaginar nuestras economías locales para que sirvan a muchos y no a pocos: incubando nuevos emprendimientos y valorando lo local.





# Participación

## *Invita a tu comunidad a involucrarse en la Transición*

Estamos aprendiendo mucho sobre cómo involucrar a la comunidad más amplia en la Transición a través del trabajo de miles de grupos de Transición. Hemos aprendido que se trata principalmente de aprender a desarrollar relaciones más allá de nuestros amigos y aliados naturales – y que esto toma tiempo y paciencia. Más que preguntarnos ¿cómo podemos involucrar a las personas en la Transición?, debemos comenzar por preguntar: ¿cómo podemos hacer que la Transición sea relevante para todos en nuestra comunidad? Debemos preguntar y escuchar las necesidades de cada persona – especialmente aquellos que están más marginalizados, tanto económica como socialmente.

Hacer esto bien puede ayudar mucho a aumentar la conciencia sobre la Transición, y ayudar a las personas a entender los asuntos que la Transición aborda. También ayuda a las personas a ver que pueden realmente hacer un cambio en su comunidad, y puede inspirar a nuevas personas a involucrarse.



El picnic público de Cardiff en Transición fue una excelente forma de invitar al público a conocer el proyecto e involucrarse. Foto: Cardiff en Transición.



La participación de la comunidad es absolutamente crucial en el éxito de la Transición en tu comunidad. A medida que lleguen más personas al proyecto, les ayudarás a formar sus propios proyectos auto-sustentables, o grupos temáticos que trabajen con un foco particular, como Alimentos, Energía, Comunicación o Bienestar.

“Es más que un jardín, es un lugar en el barrio donde podemos quedarnos y conversar un rato con los vecinos, personas a las que normalmente pasas de largo. Estamos viendo mucha gente distinta conversando entre ellos, de todas las edades, desde niños hasta adultos mayores. Es un punto de encuentro social”.

- Sébastien Mathieu, 1000 Bruxelles en Transición.



'El Picnic de Cosecha Sustentable' de Haslemere en Transición. Foto: Haslemere en Transición.

## Recursos de la Red de Transición

Puedes descargar nuestra guía para la participación comunitaria. Puedes descargar nuestra guía para la participación comunitaria [aquí](#). Nuestro ejercicio '[Big List](#)' (Gran Lista) es un buen apoyo aquí, ofreciendo una forma simple de identificar a las personas y grupos de tu comunidad que podrían ayudarte a dar a luz la Transición. Nuestra guía para '[Planning and Putting On Events](#)' (Planificar y Realizar Eventos) será muy útil. Nuestra guía 'How to get and keep people involved in Transition' (Como involucrar y mantener involucradas a las personas en la Transición) está [aquí](#). También puede que disfrutes nuestra hoja informativa '[Events and fun things to do](#)' (Eventos y cosas entretenidas para hacer).





# Diversida



El 'Tour de Tooting' en el Pueblo en Transición Tooting comenzó con una pregunta: "Había una vez un pueblo llamado Tooting, había un gran molino de viento cuyas velas no habían girado en mucho tiempo. Un grupo de niños se reunió, y se preguntaron –si salieran a las calles pidiéndole a todos que crearan energía con sus silbidos, chasquidos, pulgares alzados, aplausos y sonrisas – ¿podrían hacer girar las velas otra vez?" Foto: Luke Harris.



# El trabajo de asegurar que nuestros grupos de Transición sean lo más diversos e inclusivos posible no es fácil, pero es vital que lo hagamos.

Aquí, tomado de nuestra guía de Transición, los 7 Ingredientes para una Transición justa, equitativa e inclusiva:

## Escuchar

Cuando realmente escuchamos, somos capaces de encontrar afinidades y comenzar desde donde están las personas. Realmente escuchar es, sobre todo, estar preparado para ser cambiados por lo que escuchamos.

## Satisfacer las necesidades cotidianas

Una pregunta importante para los grupos en Transición que trabajan con comunidades marginalizadas es ¿cómo pueden las personas comenzar a pensar en construir resiliencia frente a los impactos futuros del pico del petróleo y cambio climático si sus necesidades fundamentales no se están satisfaciendo aquí y ahora? ¿Cuáles son nuestras necesidades fundamentales? Aunque nuestros deseos pueden variar, finalmente todos tenemos en común las mismas necesidades básicas. Según el especialista en desarrollo, Manfred Max-Neef, hay nueve necesidades básicas y fundamentales: la subsistencia, la protección, el afecto, la comprensión, la participación, el ocio, la creación, la identidad, la libertad. Es muy útil tener esto en cuenta cuando planificamos proyectos de Transición.

## Profundizar la inclusión

Hay muchas formas de poner la inclusión en el corazón de tu grupo de Transición: asegurarse de que las reuniones no sean en lugares que excluyan a algunos, ni presentadas en formas que excluyan a las personas, y que sean físicamente accesibles para todos.

Individualmente, las personas pueden estar muy comprometidas con las ideas de la diversidad y la inclusión, pero en conjunto pueden formar una cultura que se siente

excluyente para otros. Con demasiada frecuencia, esta cultura viene de la cultura que es dominante en la sociedad, y la refleja. Aquellos que son excluidos por ella tienden a ser los mismos que tienen menos poder o privilegio en la sociedad en general.

## Construyendo puentes

¿Cómo puede tener éxito la Transición en la construcción de resiliencia si no construye amistades y confianzas para cruzar todas las "barreras"? Piensa sobre quién necesita ser parte de lo que estás haciendo y anda a verlos – no esperes que vengan a ti. 'Difícil de alcanzar' sólo es difícil de alcanzar si no intentamos hacer el contacto y encontrar la forma de que la Transición sea relevante para todos.

## Celebración

La diversidad abre la puerta para celebrar las distintas formas que tenemos de expresar las cosas que tenemos en común. La celebración permite que las personas se muevan cómodamente para salir de su zona de confort. La celebración permite a las personas disfrutar de la vida y la expresión creativa. Asegúrate de tejer la celebración en todo lo que haces.

## Explorar el rango y el privilegio

Tal como dice Arnold Mindell (ProcessWork), "Cualquier poder, bueno o malo, si no es reconocido, puede volverse opresivo y dañino". Debemos hacer un esfuerzo concertado para comprender nuestra relación con el poder y el privilegio para permitir que los usemos para co-crear un mundo más cariñoso, justo, equitativo y que mejore la vida – en solidaridad con los más marginados de nuestra cultura actual.

## Integrando la diversidad

Si queremos construir una Transición realmente inclusiva y equitativa, quizá el ingrediente más importante que debemos recordar es el de tejer un compromiso con la diversidad y la justicia social en todo lo que hacemos. Nuestra guía de los '7 Ingredientes' ofrece una abundancia de consejos sobre esto.

Puedes descargar nuestra guía de los 7 Ingredientes para una Transición justa, equitativa e inclusiva [aquí](#).



# Redes y Alianzas

## *Colaborando con otros*

La colaboración es vital para construir la Transición en su comunidad. El hábil desarrollo de asociaciones y colaboraciones le permitirá alcanzar y lograr mucho más. Le permitirá:

- Evitar duplicar el trabajo del otro
- Conocer gente nueva
- Desarrollar nuevas oportunidades, ideas y soluciones
- Escalar su trabajo para abordar efectivamente la gravedad de los desafíos que enfrentamos actualmente
- Desarrollar enfoques estratégicos combinados para co-crear soluciones innovadoras, transversales, impactantes y duraderas.



El proyecto Aardehuis ecovillage en los Países Bajos, es un gran ejemplo de una iniciativa de Transición que trabaja de manera simbiótica con un proyecto que ya estaba en marcha en la comunidad local. Foto: Vereniging Aardehuis



Una opción es construir una red de grupos que se apoyen mutuamente a nivel local, otra es trabajar en asociación con grupos en proyectos compartidos. La transición es sobre el arte de encontrar y construir terreno común, y esto es particularmente cierto en este contexto.

"Una cosa que tenemos es el 'Poder de Convocar'. Alguien viene y tiene una gran idea, como 'yo realmente quiero iniciar un negocio de bici taxi', y los jóvenes que son graduados de los programas locales de mecánica de bicicletas dicen 'sabemos cómo cuidar de las bicicletas, nos gustaría comenzar un negocio'. Así que organizamos un evento comunitario y conseguimos que 70 personas estuvieran interesadas, y tenemos un montón de nuevos actores interesados y aliados, y ahora tienen un grupo de trabajo y están trabajando en la creación de ese negocio. Creo que seguimos haciendo eso en todas las áreas en que encontramos tanto un problema como también personas que quieren hacer algo al respecto. Podemos reunir a una multitud, ayudar a identificar recursos y encenderlos".

- Chuck Collins: Jamaica Plain New Economy Transition, Boston, Estados Unidos.

## 5 formas en las que puede trabajar en alianza

1. **Compartiendo información:** comparta la información con su red sobre otras cosas que están ocurriendo localmente e invítelos a que hagan lo mismo con sus eventos. Esto ayuda a evitar los choques en términos de eventos, abre nuevas posibilidades para la colaboración y evita cualquier sensación que usted está tratando de "hacerse cargo". [Nivel de compromiso: bajo]
2. **Hacer buenas preguntas:** esta es una gran manera de construir apoyo y relaciones, y muestra que estás abierto a las opiniones de los demás. Nivel de compromiso: bajo
3. **Decidir juntos:** encontrar maneras efectivas de maximizar la participación significativa en la toma de decisiones en torno a proyectos clave de las partes interesadas locales. [Nivel de compromiso: medio]
4. **Aprovechar "el poder de convocar":** invitando a sus partidarios a invertir tiempo, dinero o energía en proyectos locales, un foro local para emprendedores es un gran ejemplo de esto. [Nivel de compromiso: medio]
5. **La entrega de proyectos juntos:** este tipo de trabajo de colaboración puede ser grande, y puede generar algunos grandes retos creativos. Nuestra guía de 'How to créate partnerships' (Cómo crear alianzas) tiene muchos consejos sobre esto. [Nivel de compromiso: alto]

## Recursos de la Red de Transición

Lea nuestra guía completa para crear Redes [aquí](#) y Alianzas [acqj](#). También puedes hacer nuestra actividad [Big List](#) (Gran Lista), que ofrece una forma sencilla de identificar a personas y grupos en su comunidad que podrían ayudarlo a llevar a cabo la Transición.





# Construir una red

La mayoría de nosotros somos naturalmente parte de redes, ya sea nuestra familia, amigos o comunidad. Las redes empoderan a la gente, ya que la salud de toda la comunidad depende de la salud de la comunidad como un todo, por lo que cuanto más puedan trabajar juntos y apoyarse mutuamente, más se fortalecerán y nutrirán unos a otros. Construir redes es construir amistades mutuas, apoyar su proyecto y el trabajo de otros.

Ellos ayudan a construir la Transición en su comunidad mediante la toma de conciencia de lo que se está haciendo y la construcción de una red de apoyo que puede aportar todo tipo de sorpresas, tales como:

- Más oportunidades pueden aparecer en el desarrollo de proyectos.
- Pueden encontrar que ya tienen una relación con socios potenciales.
- Puede que comiencen a recibir ayuda y apoyo de su comunidad justo cuando la necesitan.
- Liberar los dones colectivos y la genialidad de las partes de su comunidad de las que no eran ni conscientes

## Construir redes consiste en apoyarse mutuamente.

Las redes fuertes y eficientes se desarrollan cuando las personas apoyan y confían unas en otras, a continuación se enumeran algunas de las maneras en que pueden hacer esto:

- Organizar un evento en el que se puedan promover y compartir los recursos locales.
- Apoyar y difundir proyectos y eventos de otros grupos en su sitio web, boletín informativo, etc.
- Pida a un grupo o agencia local que aloje un sitio web que incluya a todos los grupos y proyectos locales brillantes y dedicados, que trabajan para un mundo más cariñoso y que mejora la vida.
- Pida a los grupos locales y a una diversa gama de líderes respetados que sean Asesores de su grupo de Transición.

## Con quién hacer red y cómo construir la suya

El ejercicio de la Big List (Lista Grande) es un gran ejercicio para pensar realmente en todos los grupos o individuos potenciales en su comunidad que pueden apoyar su trabajo. Esto podría ayudarle a decidir algunos de los grupos y personas con los que podría ser útil desarrollar redes y alianzas. Construir redes es sobre todo el desarrollo de relaciones, por lo que, si es posible, sería bueno conocer a la gente en persona. Realmente ayuda si haces de antemano un poco de investigación sobre el grupo o persona con quien te vas a reunir para que puedas:

- Aprender un poco sobre el grupo, por ejemplo cuáles son sus objetivos, qué necesidades tienen y cuánto tiempo llevan juntos.
- Piensa en lo que te gusta de su grupo
- Considera cómo vas a presentarte a ti mismo y a tu grupo



- Piensa en alguna de las formas en que puedes apoyar al otro grupo
- Piense en los beneficios mutuos de estar en contacto ellos
- Prepare algunas buenas preguntas abiertas que le ayuden a entender mejor cómo la Transición puede ser relevante para ellos y las necesidades y desafíos que enfrentan

Recuerde que la Transición es sobre la colaboración y no sobre la competencia, así que si ya existen grupos en su comunidad que están haciendo actividades de tipo Transición, entonces piense en cómo pueden apoyarse mutuamente trabajando en colaboración. También es muy importante que la gente no sienta que usted está tratando de hacerse cargo del grupo. Al interactuar con la gente siempre hágalo pensando en la colaboración, pedirles consejos sobre lo que quiere hacer, ofrecerles oportunidades para participar, etc.

## Ejemplo de esquema de una primera reunión

- Honrar los logros pasados y el trabajo continuo de un grupo antes de contarles acerca de la Transición, y lo más importante, hacer preguntas que le ayudarán a entender mejor sus necesidades y retos y cómo la Transición podría ser relevante para ellos
- Aprender acerca de su misión, metas y programas
- Averiguar a quiénes llegan o buscan llegar en la comunidad
- Compartir información sobre algunos de los desafíos que la Transición está tratando de abordar, como el aumento de los costos de energía y los impactos económicos en la comunidad
- Pregúnteles cómo el movimiento de Transición podría apoyar el trabajo de su organización en la comunidad
- Pídales apoyo, ¿qué les gustaría dar para apoyar la transición de la comunidad? (Por ejemplo, ayuda para conectarse a otros grupos y líderes, lugares para reunirse, eventos, etc.)

## Construyendo relaciones a largo plazo:

Como la Transición se trata de un proceso de toda la comunidad, es muy importante mantener sus redes, mantenerse en contacto con los grupos y apoyarse mutuamente siempre que sea posible. Aquí hay algunas maneras de hacer esto:

- Al planear eventos o proyectos, piense siempre en otros grupos a los que podría invitar, especialmente aquellos que incluyen a los miembros más marginados de la comunidad
- Apoyar un proyecto existente, como ayudar a un huerto comunitario durante el tiempo de cosecha
- Promover eventos de otros grupos y trabajar en sus eventos
- Invite a otros grupos a sus eventos sociales
- Consulte con los grupos al planificar nuevos proyectos

La Transición necesita tener redes fuertes para ser realmente eficaz a los niveles de escala necesarios, así que tómese el tiempo para construir esas relaciones, pues nunca sabrá hacia dónde le podrían conducir. *Estamos en deuda y profundamente agradecidos a Tina Clarke por esta actividad.*



# Proyectos prácticos

*Inspirando a los demás con lo que haces*

El éxito del movimiento de Transición se basa en nosotros haciendo cambios tangibles en el mundo. Para algunos de nosotros esto significa salir de nuestra zona de confort y pasar de ideas y reuniones a tomar medidas tangibles. Hay un poder real en el entrar en la acción, en hacer cambios tangibles al lugar donde vives. No hay una lista prescriptiva de proyectos que se deban hacer, sino que surgirán de su grupo, sus intereses y sus pasiones. Sin embargo, encontrará una lista de sugerencias para ideas de pequeños proyectos prácticos que puede ejecutar como Transición, aquí y en la página siguiente. Con el tiempo, estos proyectos serán cada vez más ambiciosos e impactantes.



Miembros de 1000bxl en Transición en Bruselas, construyendo las camas levantadas para su jardín de alimentos 'Potager Alhambra' en el centro del distrito rojo de la ciudad. Vea más sobre su trabajo y otros proyectos en el video a la derecha. Foto: Jan Leerman.



"Es increíble, he estado viviendo en Portalegre por 37 años y he sentido que mi comunidad y mi ciudad se desmoronan, la gente se da la espalda. El jardín comunitario que creamos me dice que es posible hacer cosas con los demás. Es posible, sólo necesitamos volver a despertarnos unos a otros".

- Sònia Tavares, Portalegre em Transição, Portugal.

Los proyectos prácticos proporcionan muchas maneras diferentes para que las personas se involucren en la Transición, y también actúan como demostraciones realmente importantes y manifestaciones públicas de la Transición en acción.

En última instancia, pueden ser lo que conduce a la creación de nuevas empresas en su comunidad, de nuevos medios de subsistencia, de oportunidades de empleo y de capacitación. ¡Uno de ellos incluso podría transformarse en su nueva carrera! También son vitales porque muestran que no sólo es posible el cambio, sino que ya está ocurriendo.



## Recursos de la Red de Transición

Nuestra *Guía para el Desarrollo de Proyectos Prácticos* (Guide to Developing Practical Projects) se puede descargar [aquí](#) y está llena de visiones y buenas ideas para asegurar que sus proyectos tengan las mejores posibilidades de éxito.

Es posible que ejecutar eventos Open Space sea una gran manera de generar ideas y entusiasmo para sus proyectos prácticos. Consulte nuestra *Guía para ejecutar eventos Open Space* [aquí](#).





# Haciendo cosas

*Usted podría comenzar una panadería, o...*



Dibujo de pluma y tinta: Rob Hopkins.

Créditos de las fotos de las siguientes páginas:

Derecha:

Sylvia Holmes, Autoridad del Parque Nacional New Forest, Don Hall, Rob Hopkins, Coin en Transición, Luke Harris, Annie Leymaire, Fiona Ward, Karolina Walicka, Transition Bro Gwaun, Paul Shepherd, Tish Rickard.

Siguiente página:

Michele Vander Syp, Julian Andrews/Eye R8 Productions Ltd, Cristiano Bottone, Maud Dan, Jonathan Goldberg, Rob Hopkins, Kazuhiro Hakamada, Karen Whitelaw, Chris Rowland, Leamington Spa Courier, Ann Carranza, Loughborough Echo.

Siguiente página:

Jonathan Goldberg, Alfredo Càliz, Transition Town Totnes, Jonathan Goldberg, Mike Thomas, Paul Mackay, Jonathan Goldberg, Jonathan Goldberg, Romania in Tranzitie, Transition Usk, Transition Network.





Iniciar un Café de Reparaciones  
Pasadena, Estados Unidos



Organizar una Cumbre de Alimentos Locales  
New Forest, Reino Unido



Organizar un 'Recogida de Alimentos'  
Sarasota, Estados Unidos



Mentoría para el agotamiento  
Totnes, Reino Unido



Crear un nuevo mercado de alimentos  
Coin, España



Organizar un carnaval callejero  
Tooting, Londres, Reino Unido



Compartir habilidades  
Totnes, Reino Unido



Abrir una tienda comunitaria  
Slaithwaite, Reino Unido



Iniciar un Club de Salto  
Crystal Palace, Londres, Reino



Crear un Café de Excedentes de Alimentos  
Fishguard, Reino Unido



Mantener un Open Space comunitario  
Fujino, Japón



Ayudando a una escuela para cultivar alimentos  
Newent, Reino Unido

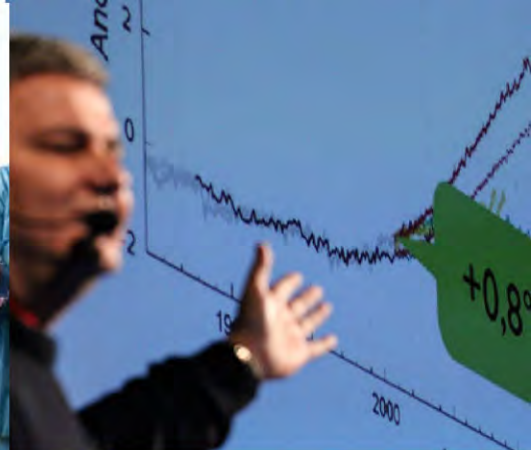




Empezar una moneda local  
*Grez, Bélgica*



Producción de vino comunitario  
*Kilburn, Londres, Reino Unido*



Dar una charla pública  
*Cristiano Bottone, Italia*



Realizar grandes eventos  
públicos. *Lieja, Bélgica*



Hacer un 'Día de la Papa'  
*Stroud, Reino Unido*



Iniciar un proyecto de co-  
vivienda. *Ungersheim, Francia*



Iniciar una empresa comunitaria  
de energía. *Fujino, Japón*



Hacer 'Calles de Transición'  
*Newcastle, Australia*



Invitar a la comunidad a invertir  
en energías renovables  
*Lewes, Reino Unido*



Plantar algunos árboles frutales  
*Leamington, Reino Unido*



Iniciar un Banco de Semillas  
*Healdsburg, Estados Unidos*



Hacer jugo de manzana  
*Loughborough, Reino Unido*





Aprender construcción natural  
*Transition Heathrow, Reino Unido*



Apicultura comunitaria  
*Zarzalejo, España*



Iniciar un cine comunitario  
*Totnes, Reino Unido*



Viste como una zanahoria. Un poco aleatorio.  
*Crystal Palace, Londres, Reino Unido*



Hacer espacio para la reflexión.  
*Universidad de St. Andrews, Escocia*



Ejecutar sesiones de 'Mata-corrientes'  
*Brixton, Londres, Reino Unido*



Aprender a forrajear  
*Transition Heathrow, Reino Unido*



Cosecha de frutos caídos  
*Kensal a Kilburn, Londres, Reino Unido*



Ofrecer reparaciones gratuitas de bicicletas  
*Usk, Gales*



Hacer algún Entrenamiento de Transición  
*¡En cualquier parte!*



Encuentre más en nuestras '21 Historias de la Transición'.  
*Anywhere!*



# Parte de un movimiento

## *Vinculación con otros Transicionistas*

La Transición está ocurriendo en más de 50 países alrededor del mundo. Así que una vez que empiezas una iniciativa, te conviertes en parte de esa enorme red de aprendizaje de personas que comparten sus visiones, conocimientos y sabiduría. ¡Aprovéchalo al máximo! El estar más conectado con lo que está sucediendo alrededor del mundo te ayuda a hacer varias cosas:

- Compartir lo que has aprendido.
- Averiguar si tu país tiene una organización de 'nodo' nacional y contactar con ellos.
- Ahorrar tiempo aprendiendo de lo que otros están haciendo.
- Apoyarse con otros.
- Hacer nuevos amigos
- Profundizar tu comprensión acerca de lo que es la Transición.
- Sentirás que no estás solo. Muchas pequeñas acciones se suman para hacer algo más grande.





Ya sea en seminarios en línea, en TransitionNetwork.org, en nuestras conferencias, en redes de grupos regionales de Transición o conectándose a través de las redes sociales; en nuestra experiencia, estar cada vez más conectados con el movimiento realmente ayuda a los grupos de Transición a hacerlo mejor. También puede encontrar que hay redes regionales de grupos de Transición en el lugar que usted vive, que le pueden brindar apoyo y consejo.

Y no sientas que sólo puedes compartir tus éxitos. Compartir tus desafíos y obstáculos, y tus reflexiones sobre por qué las cosas no funcionaron, es igual de útil. ¡Hay un movimiento allá afuera, aprovéchalo al máximo!

**"Cuando nos reunimos, es como si todos estuvieran alimentando a todos los demás. Hay esta atmósfera de 'Te lo digo... me lo dices'. Todo el mundo escucha, entonces alguien viene con otra idea. Es como la emoción colectiva, la inspiración colectiva, el conocimiento colectivo, que se unen para el beneficio del grupo. Puedes sentir la emoción.**

- Emiliano Muñoz, Portillo en Transición, España.

**"La Transición me proporciona los conocimientos y contactos que necesito para el incierto futuro cercano".**

- Russ Carrington.



Photos: Mike Grenville



## Recursos de la Red de Transición

Lea nuestra guía sobre cómo aprovechar al máximo [el ser parte del movimiento de Transición.](#)





# ¿Por qué es importante ser parte de una red internacional de iniciativas de Transición?

Le preguntamos a distintas personas que participaron en el encuentro de Nodos en Copenhagen (2014):



"Es realmente notable hablar con personas de 20 países, las perspectivas, la autenticidad, ha sido muy emocionante".

- Carolyn, Estados Unidos



"Me hice muchos nuevos amigos internacionales y tuve la oportunidad de explorar la manera de conectar más con toda la parte internacional de la Transición. Además ha sido muy enriquecedor experimentar en cómo las cosas se cocinan y se preparan en esta escala. Además que ha sido realmente gracioso, esto es información privilegiada, ha sido muy divertido y me encantó".

-Andre, Rumania



"Las cosas pueden volverse tan confusas cuando has estado trabajando todo el día en un proceso de grupo, se puede poner un poco complicado, no siempre ves un enfoque claro. Al hablar con todas las personas aquí y recibir retroalimentación de gente que está haciendo trabajos similares, ayuda realmente a ver con claridad y también sentir confianza de que vas en el camino correcto".

- Lynn, Países Bajos



"Realmente se ha convertido en una familia, incluyendo a todas las personas que no han estado aquí antes, incluso las personas que están por primera vez dentro de la red nacional se sienten muy incluidos desde un principio, si podemos mantener este espíritu y estos tipos de reuniones, entonces la Transición global va a ser maravillosa".

-Gerd, Alemania



"Ha sido genial debido a toda la diversidad de la reunión, compartir historias y amistad, la interconexión, el corazón y el alma y el cerebro también para tratar con nuestras propias realidades en casa, ha sido un ambiente muy amigable, por lo que gracias por la invitación".

-Raúl, México



"Sentimos que no estamos solos aquí. Sentimos que este cambio es posible y ya está sucediendo, por lo que estoy muy contento".

-Juan, España



"Los últimos días han tenido mucha creatividad e inspiración y creo que tengo mucha energía para las próximas cosas que tenemos que hacer".

-Ana, España



# Cada revolución necesita sus banderas: el papel de la creatividad en la Transición

*Un extracto de una entrada en el blog de Rob Hopkins*

Cada movimiento, cada encuentro de personas para lograr un cambio positivo, necesita de sus banderas, sus íconos. La Transición no es una excepción. Cuando estás haciendo Transición en tu comunidad, siempre invita la creatividad, el diseño y las artes. Una manifestación del espíritu de la Transición de 'dejarlo ir donde quiere ir', está en la gran diversidad de logos creados por distintos grupos.

Uno de los mayores iconos en el movimiento de Transición es el billete de £10 de Bristol. El que tiene a David Bowie impreso. Fíjate que ya habías escuchado de él, y probablemente lo puedas visualizar. En el caso que no lo conozcas, aquí esta, junto a los demás billetes de la serie.

Es brillante, es simple, es colorido. Lo he llevado a muchos lugares. Lo que generalmente me sorprende es cómo su reputación ha ido delante de ella. En al menos 4 ocasiones, al simplemente sostenerlo en mi mano durante una charla, se ha generado una ronda de aplausos. Cuando recientemente fui a París y visité un proyecto dirigido por Le Pre Saint Gervais en Transición, fuimos visitados por el alcalde local Gérard Cosme.

¿Quería sacarse una foto con el grupo de personas que estaban allí? ¿Conmigo? En realidad no. Lo que quería era una foto de sí mismo con el billete de £10 de Bristol, "el de David Bowie" (ver foto más abajo).

Este billete abre conversaciones. Encarna el sentido de que el futuro en Transición podría ser más entretenido que las alternativas de futuro que se ofrecen hoy en día. Encarna la posibilidad. Es encantador. ¿Por qué alguien quisiera conformarse con el dinero aburrido que se encuentra actualmente en oferta, cuando podríamos tener un brillante y estiloso billete con David Bowie de portada? En verdad, seriamente.... ¿por qué lo harías?

Y si no te conformas con eso, ¿por qué conformarte con algo más? Esto abre la posibilidad de realmente negarse a aceptar la absurda concentración de riqueza que destruye el planeta y la capacidad de atención, que atomiza a las comunidades, y que constituye tanto de lo que aceptamos en esta sociedad moderna.





Mi punto es que necesitamos más cosas en esta vida de qué preocupamos. Hablando personalmente, me importa más un billete de £21 de Totnes que uno de £21 esterlinas. Las cosas que la Transición hace, ya sea huertos urbanos, nuevos mercados de alimentos, grupos de Calles en Transición, son todas para crear cosas que le importen a las personas.

La notable actividad "Transition Town Anywhere" (Pueblo en Transición de Cualquierparte), que Lucy y otros facilitaron en la conferencia de la Red de Transición en el año 2009, en la que 350 personas construyeron una economía de barrio comercial viva y funcional con cuerda y cartón, me dejó más interesado que nunca en mi propio barrio comercial. Y el arte y el diseño tienen un rol vital que jugar en esto. Toda revolución necesita de un icono, su amuleto, que representa mucho más de lo que aparenta a primera vista. Pero es mucho más que arte y diseño. Es sobre cómo esas cosas puedan actuar como una puerta de salida hacia otra cosa. Siempre me gustó la cita de Jean DuBuffet:

**"El arte no se acuesta en la cama que está hecha para él; huye tan pronto como uno dice su nombre; le encanta ir de incógnito. Sus mejores momentos son cuando se olvida de cómo se llama".**

Para mí, los momentos en que la Transición más me toca e inspira, son los momentos cuando "se olvida de cómo se llama", cuando se le ocurren los enfoques inesperados y encantadores. Un billete de £10 con la cara de David Bowie es un perfecto ejemplo de esto. También lo es "una tienda con nada a la venta pero con mucho que ofrecer".

También lo es un proyecto para plantar árboles frutales que también es un proyecto de arte con historias orales, tours, poesía, mapas y cuentacuentos. Entonces, enlaza la creatividad a través de tu proyecto de Transición, permite que sea un reto, hermoso e inclusivo. Y comparte las historias de lo que haces con el movimiento más amplio.



Transición de Kensal a Kilburn en Londres, cosecha frutas locales e imparte talleres de preservación de alimentos, adornando el producto final con estas etiquetas preciosas. Foto: Jonathan Goldberg.

## Recursos de la Red de Transición

Descarga nuestra guía para realizar una celebración anual [aquí](#). También es muy útil entender el Ciclo de Aprendizaje en Acción. Encontrarás nuestra guía respectiva [aquí](#).





# Reflexionar y celebrar

*Reconociendo la diferencia que estás marcando*

La reflexión sobre cómo va tu grupo y la celebración de lo que has logrado es una parte esencial de la Transición. Es importante crear espacio para evaluar lo que han hecho y explorar qué tan bien trabajan juntos como grupo. Discutir y abordar los problemas a tiempo puede ayudar a evitar el agotamiento y responder de forma saludable al conflicto. Además, cuando te tomas el tiempo para entender el impacto que tus actividades tienen en el mundo, es ahí cuando sabes que te mueves hacia la visión que has desarrollado para tu comunidad. Recuerda que el agradecimiento es normalmente un buen lugar para partir!

Asegúrate de detenerte y celebrar lo que has logrado. De lo contrario, puedes olvidar todas las cosas buenas que has hecho, además es una buena excusa para reunirse y hacer una fiesta.

“La comida es realmente muy importante. De forma personal, horneo unos biscochos para las reuniones del consejo del que soy parte. Y es muy interesante ver cómo esa acción rompe con una formalidad, simplemente comenzando las reuniones con té y café y unos biscochos que vienen de una receta de mi madre. Hace que todo sea más humano y aceptable, y ese es exactamente el tipo de cosas que los grupos de Transición están haciendo todo el tiempo”.

- Peter Macfadyen, antiguo Alcalde de Frome y fundador de Frome en Transición.



El increíble 'Pastel Desencadenado' de Bristol en Transición. Foto: Amelia Gregory





**1. La Invitación:** asegúrate que la invitación sea clara, que las personas sepan que va a ser divertido, qué va a pasar, qué se celebra. Invita a las personas personalmente. ¡Es una celebración después de todo!

**2. Comida y bebestibles:** Es una celebración y una celebración necesita de refrescos. Festeja bien. Celebren la cultura de sus alimentos locales.



**3. Capturar lo que se celebra:** Denle forma a lo que han hecho y logrado, y qué es lo que se celebra. Crea una línea de tiempo, exhibe fotos y videos de tu historia hasta el momento. Celebra las cosas pequeñas tanto como las grandes.

**4. Mira hacia delante:** Esta celebración no es el final de las cosas, sino un punto de pausa. ¿Adónde irá el grupo después? Encuentra formas divertidas y atractivas para capturar las ideas de las personas sobre hacia dónde ir después.



**8. ¡Documentalo!:** Que alguien saque fotos, videos o documento el evento de alguna otra forma. Luego estarás contento de haberlo hecho. Reunir a todas esas personas en un lugar no pasará nuevamente de la misma forma.

**9. ¡No a los gráficos!** alguien a dar un mensaje positivo. Cuenta tu historia de energía arriba. R



# Como hacer una buena celebración

*Enseñanzas de la Fiesta de Transición en el Pueblo en Transición de Lewes 'La Picazón del Séptimo Año'*



**5. Hacer cambios:** En el evento de Lewes en Transición había un coro, un par de charlas, un poco de poesía, una rifa, más cantos, gaitas, bailes, la oportunidad de interactuar con los proyectos de Lewes en Transición, mención de la campañas para que la comunidad se tomara el sitio donde estábamos, comida, bebidas. Diseña un programa cambiante.



**6. Baile:** Una buena celebración realmente se beneficia de la oportunidad de tener un buen baile. La forma perfecta de cerrar una buena celebración.



**7. Un sentido de contexto:** Invita a otras organizaciones locales con las que has interactuado para tener un espacio o lo que quieran. Celebra la red de conexiones y relaciones que has creado y la suma total de lo que han producido juntos.



**8. Oficios!:** De todas formas invita a una charla, pero que sea alegre y con historias, hazla graciosa. Mantén la energía, ¡es una celebración!

**10. Masa crítica:** Una muy buena celebración necesita una buena concurrencia. Trata de asegurarte de tener un buen grupo presente.



# 3

## *En profundidad: Como comenzar la Transición*

El objetivo de esta Guía para Principiantes es ponerte en marcha en la Transición y apuntarte hacia los recursos en línea que necesitarás a fin de que sea lo más exitosa posible. Te contaremos más a continuación, pero por ahora, necesitamos destacar un punto importante.

Una de las cosas que hemos aprendido haciendo Transición es el distinguir entre los tipos de grupos que van a formar ahora, - ya sea un Grupo de Inicio o un Grupo Central- y el tipo de grupo en que se convertirá tu iniciativa de Transición.

Nuestro entrenamiento de Lanzamiento de la Transición es una de las mejores bases para comenzar la Transición. Descubre más [aquí](#).



### **Un Grupo de Inicio**

Para comenzar una Transición en una comunidad, necesitas un grupo de personas que pueda comprometerse, aportar energía, y tengan un variado conjunto de habilidades y experiencias. ¡No sucede por arte de magia! Para llevar a cabo la primera etapa en el proceso, lo que llamamos Grupo de Inicio. Sería ideal que todas las personas involucradas en este proceso lean esta guía y trabajen juntas para armar un plan en cómo comenzar la Transición.





Arriba: Reunión del grupo central,  
Foto: Jonathan Goldberg.

## Un Grupo Central

unidad necesitas un  
erse con tiempo y  
habilidades y  
! Este grupo va a  
o de Transición y los  
todas las personas  
a y luego se reúnan  
ransición.

Este Grupo Central llega un poco después, construido sobre las bases establecidas por el Grupo de Inicio. Puede que no contenga a ninguno o a algunos o a todos los miembros del grupo inicial. El Grupo Central es el grupo que hace todos esos proyectos fantásticos asociados a la Transición, monedas locales, proyectos de alimentos y otras cosas. Pero se para sobre lo realizado por el Grupo de Inicio. Te contaremos más de esto en la próxima sección.



# Grupos de Inicio

## *Algunas cosas claves para considerar*

### Personas.

No podemos hacer esto por nuestra cuenta. Ciertamente hay un montón de cosas que podemos hacer nosotros mismos, disminuir el uso de energía, comer alimentos de temporada y otras cosas, y todo eso realmente importa. Pero hacer la Transición requiere de muchas más personas que nosotros mismos. Puede que ya conozcas algunas personas que quieren involucrarse. Puede que sean amigos, colegas del trabajo o de la universidad. Puede que sean miembros de otros grupos a los que ya perteneces. Si aún no los conoces, aquí hay un par de sugerencias sobre cómo encontrar personas:

- Contacta amigos, personas con ideas afines o grupos que ya están haciendo cosas similares
- Publícalo a través de tus redes y canales de redes sociales
- Ofrece una película, charla u otro evento e invita a personas a participar (para una lista de ideas de eventos, revisar nuestra Factsheet (hoja informativa) [aquí](#), y para nuestros conejos sobre cómo realizar un evento exitoso, visita nuestra *Guía para planificar y realizar eventos (Planning and putting on events guide)*)
- Habla sobre la Transición en tu radio local
- Acércate a grupos con metas similares y empieza a hacer conexiones

Una vez nos contactó una mujer de Australia que se lamentaba pues pensaba que nadie en su ciudad estaría interesado en la Transición, sólo a ella le importaba ese tipo de cosas.

“¿Estás segura?” le preguntamos.

Un mes después nos volvió a llamar, su

desánimo había sido reemplazado por júbilo. Había puesto un aviso en el diario local y había recibido 120 respuestas, y así había nacido su grupo de Transición.

### ¿El Número Mágico? ¿1? ¿12? ¿A algo en la mitad?

Como dijimos anteriormente, si tu grupo solo estás tú, definitivamente es demasiado pequeño. Pero ¿qué tan grande es demasiado grande, y que tan pequeño es demasiado pequeño? En nuestra experiencia, el tamaño ideal de un grupo es entre 5 y 8. Doce probablemente sean muchos. Aunque suene obvio, es importante que aquellas personas tengan interés en la Transición, suficiente interés, tal vez, para leer esta Guía Esencial, o algún otro tipo de literatura relacionada con la Transición. Mejor aún, quizá hayan participado en algún Entrenamiento de Transición o tal vez visitado una iniciativa de Transición existente.

### ¿Quiénes?

Comenzar la transición exitosamente requiere de muchos diferentes tipos de personas. Aquí una lista de las habilidades y cualidades que hemos encontrado reamente útiles. Si eres un grupo pequeño que busca más miembros, es bastante útil revisar esta lista, descubre qué habilidades ya tienen. Entonces ve si puedes atraer lo que haga falta –ya sea invitando a otras personas o entrenándolas. No permitas que esta lista te desanime, ya que las personas pueden desarrollar las habilidades necesarias y siempre puedes pedir a alguien apoyos específicos.

- Habilidades para organizar: Gestionar proyectos, conseguir que un grupo funcione bien, coordinar las actividades de diferentes personas, trabajar con voluntarios
- Habilidades interpersonales: ser amigable y acogedor, trabajar con diferentes perspectivas, culturas y visiones de mundo, saber cómo trabajar bien con las diferencias y el conflicto





En el Día de la Tierra 2015, la Granja en Transición Viana en Brasil pasó el día con los niños locales de la Escuela Cultural OCA, aprendiendo sobre el cambio climático, recogiendo basura alrededor de la escuela y culminando la actividad con una caminata con linternas. Foto: Isabela María Gómez de Menezes

- Habilidades para generar reuniones efectivas y disfrutables: planificar y realizar reuniones, y desarrollar cómo trabaja el grupo
- Diseñar y realizar buenos eventos: hablar en público, reservar habitaciones, mostrar DVDs, manejar un Espacio Abierto, facilitar discusiones
- Experiencia con redes: con personas y organizaciones existentes
- Habilidades de publicidad: contactar a la prensa, diseñar afiches y folletos, escribir en blogs y usar las redes sociales
- Manejar información: listas de correos electrónicos, boletines, listas de teléfonos
- Diseñar y mantener páginas web.
- Conexiones con y conocimiento de grupos comunitarios locales
- Conocimiento de la historia local y los asuntos locales

Además de reunir las habilidades correctas, también es útil encontrar personas que son o están:

- Disponibles para dedicar tiempo: está bien ser específico sobre esto (¿medio día a la

semana? ¿un día al mes?)

- Divertido: saben cómo hacer este tipo de trabajo agradable
- Confiable: hacen lo que dicen que van a hacer
- En la misma página: comparten una comprensión de lo que es la Transición y por qué es necesaria
- Solidario: son realistas sobre lo que un grupo de voluntarios puede hacer y pone atención al bienestar del grupo.
- Inclusivo: son buenos para incluir a otros, para que no sean uno o dos los que dominan al grupo o sus decisiones - consciencia de los temas relacionados con el poder, el privilegio y el rango, y cómo afectan a nuestros grupos y más allá

Puede que no tengan todas estas habilidades desde un principio, pero podemos activamente buscar a nuevas personas que pueden tenerlas. Recuerda además que el apoyo está disponible a través de los Entrenamientos de Transición, en esta Guía Esencial y en nuestros 7 ingredientes esenciales.



# Organizando grandes eventos



Liege en Transición lanzó su proyecto Ceinture Aliment-terre Liégeoise (Cintura Alimen-Tierra de Liege) con un gran evento público. Foto: Liege en Transición

Para relacionarte ampliamente con tu comunidad tendrás que organizar eventos que sean inspiradores, que llamen a la reflexión y que proporcionen tantas oportunidades de interacción como sea posible.

Los grupos de Transición aprendieron tempranamente que mostrar una película desoladora no es una forma muy efectiva de inspirar y motivar a las personas involucradas. Podemos hacerlo mejor que eso. Los grupos de Transición alrededor del mundo han realizado innumerables eventos, por lo que aquí ofrecemos algunos consejos para hacerlos buenos.

Maximizar las oportunidades para que las personas se reúnan es realmente importante. Empieza cada evento invitando a las personas a mirar a su vecino y decir su nombre, de dónde vienen y por qué están aquí. ¡Escucha la energía que se mueve por la habitación! Hemos sabido de varias relaciones que se formaron como resultado de dos personas conociéndose de esta manera, ¡e incluso un recién nacido!

Si estas mostrando una película o dando una charla, dale una oportunidad a las personas para hablar después en grupos pequeños -de 3 ó 4 personas máximo-, tal vez antes de que

invites a hacer preguntas. Ve nuestros consejos para organizar buenos eventos consejos para organizar buenos eventos para mayores detalles. Ofrece un camino claro para que las personas se involucren, por ejemplo:

- Siempre toma los correos electrónicos o detalles de contacto en los eventos – pregunta si las personas están dispuestas a ayudar
- Designa a alguien para que hable con personas que puedan estar interesados en involucrarse más, una persona de “bienvenida” o “coordinador de voluntarios”
- Observa a las personas que pueden ser un poco tímidas o tener poca confianza y pídeles que ayuden con tareas o eventos específicos
- Busca formas en que las personas puedan contribuir su tiempo sin tener que asistir a todas las reuniones – ten una lista de personas dispuestas a ayudar en eventos y proyectos
- Ten una lista en línea de “se necesita ayuda”, o publícala en tus boletines

Hay algunas cosas que tienes que lograr bastante pronto.

## Transición ¿Hacia Dónde?

Definir la escala correcta es importante para una iniciativa de Transición. Los pueblos de algunos miles hasta decenas de miles de personas parecen funcionar bien. En la ciudad generalmente es mejor trabajar dentro de un barrio, aunque hay personas que han trabajado con una ciudad completa de varios cientos de miles de personas. En áreas rurales puede que tengas una iniciativa que cubra una o varias aldeas.

Tu decisión estará basada en lo que sientas manejable, y donde sientas que podrás generar un impacto. Es bueno considerar cual es la identidad reconocible del lugar donde vives, ¿es un barrio, una ciudad, un distrito? En general recomendamos partir desde lo pequeño y dejar que las cosas crezcan –¡e inspirar a tus vecinos!





Proyecto de arte comunitario en Brasilândia, una favela de São Paulo, Brasil, coordinada por Transición Brasilândia. Foto: Boa Mistura.

## Preguntas que escuchamos mucho:

Vivo en una pequeña aldea en un área rural.

Seguramente no puedo hacer la Transición aquí?

Donde las personas viven más dispersas es común que varias aldeas se combinen para crear una Iniciativa de Transición. Si hay un pueblo con una iniciativa cerca de ti, también pueden ofrecerte algunos grupos o reuniones con los que puedas trabajar en conjunto.

## Trabajando con otros

Así como no podemos hacer la Transición por nuestra cuenta, tu iniciativa de Transición tendrá problemas para hacer lo que quiere si no trabaja en red con otros grupos. Por ejemplo, en los inicios del Pueblo en Transición Totnes se dedicó mucha energía a

crear redes con otros grupos, co-presentando eventos entre otras cosas. Revisa la guía '*How to create partnerships*' (Como crear alianzas) [aquí](#).

## Empieza a tejer redes

Este es un buen momento para registrarse como una iniciativa en la Red de Transición, es un proceso muy sencillo. Además deberías [apuntarte al boletín de la Red de Transición](#) para que te mantengas al tanto de las noticias y desarrollos. También podrás averiguar qué otras iniciativas existen cerca de ti y hacer contacto con ellas, o con tu red regional, si es que existe.



Los participantes se presentan unos a otros en el evento de Transición Luxemburgo. Foto: Carole Reckinger.



# ¡En marcha y funcionando!



El proyecto urbano de vinificación de Kensal a Kilburn en Transición 'Unthinkable Drinkable' (Bebestible Impensable) celebra su primera degustación del producto final. Foto: Jonathan Goldberg.

¡Felicitaciones! Tu grupo ya está en marcha y funcionando. Se siente bien ¿no? A estas alturas puede que te encuentres haciendo conexiones con organizaciones, grupos e individuos que apoyan, encontrando formas de realizar eventos juntos y promover el trabajo de unos y otros, además de construir un Grupo de Inicio de la Transición para que sea efectivo en su trabajo conjunto.

También pueden tomarse el tiempo para tomar algún tipo de entrenamiento o taller juntos – para aprender acerca de reuniones efectivas, explorar “El Trabajo que Reconecta” (trabajo de Joanna Macy), participando en el entrenamiento de Transición: Launch (Lanzamiento) (también está disponible en línea). A medida que involucre a más personas, estará construyendo una lista de contactos, tal vez estableciendo un sitio web o un sitio de redes sociales, como una página de Facebook, que mantenga a las personas informadas sobre lo que está sucediendo y mucho más.

Hay algunas preguntas que a menudo surgen en esta fase: consulte las preguntas frecuentes sobre cómo iniciar la Transición para obtener algunas respuestas a preguntas como:

- **¿Debe ser el grupo abierto o cerrado?**
- **¿Cuándo debemos buscar financiamiento?**
- **¿Cómo nos debemos estructurar?**

En el ingrediente para Grupos Saludables encontrarás información sobre cómo llevar a cabo reuniones efectivas, cómo se desarrolla un grupo, cómo conseguir y mantener a las personas involucradas en su iniciativa de Transición y en la toma de decisiones. Nuestra Guía Como Realizar Reuniones Efectivas (How to Run Effective Meetings Guide) hay mucha información acerca de cómo organizar reuniones, pero hay algunas otras cosas en las que pensar en el Grupo de Inicipo:

- Las reuniones del Grupo de Inicio pueden ser más relajadas que las grandes reuniones públicas, pero de todas formas debe tomarlas en serio y asegurarse de que se decida sobre las acciones y se acuerde quién las llevará a cabo
- Es muy importante que el grupo decida la forma en que se tomarán las decisiones, ya que se tomarán muchas de ellas
- Asegúrense de pasarlo bien como Grupo de Inicio, celebren el éxito, valoren la contribución de cada persona, y tengan un lado social en el grupo, además de hacer cosas juntos! Puede que esto sea lo más importante de todo lo que hagan



# Sostener al grupo e involucrar a nuevas personas



Un día de hacer en el Pueblo en Transición Bristol. Foto: Jonathan Goldberg.

Cuando tengas a un buen grupo de personas puede que quieras cerrar el grupo, para que puedan concentrarse en trabajar juntos. Esto está bien – y tendrás que pensar en cómo las personas se retiran del grupo, y cómo se integran los nuevos.

Puede que haya muchas personas que vengan a tus eventos que quieren estar involucradas – ve si puedes encontrar maneras de hacer esto sin dejar que el Grupo de Inicio se agrande demasiado. Algunas iniciativas han creado grupos de trabajo para ayudar en cosas como un programa de eventos, construcción de alianzas, comenzar proyectos, o para revisar temas particulares tales como los alimentos. Eventos tales como el Espacio Abierto pueden ayudar a las personas a comenzar las cosas por sí mismas (vea nuestra completa guía para realizar eventos de Espacio Abierto [aquí](#)).

Dada la importancia de la inclusión en la Transición, algunos grupos sienten que tienen que aceptar a cualquiera –pero algunas

personas no tienen las habilidades o cualidades personales para contribuir positivamente a un grupo coordinador, y está bien ayudarlos a encontrar un lugar en otra parte de la Iniciativa.

Cuando personas nuevas se acercan a tu grupo, es una buena idea pensar en lo que necesitan saber para unirse completamente – y lo que tú necesitas saber sobre ellos! ¿Aceptarás a cualquiera en el grupo? ¿Existe algún criterio para unirse? (¿Ser capaz de dar una cierta cantidad de tiempo? ¿Estar de acuerdo con la declaración de misión del grupo? ¿Suscribir un Código de Conducta?). Puede que tengan a una persona en el grupo cuyo rol es hablar con personas nuevas antes de que vengan a las reuniones, para darles una idea de lo que se espera y en qué se encuentra el grupo.

Esa persona podría:

- Hacer que todos se presenten y describan sus roles cuando asistan personas nuevas a las reuniones
- Pedirle a las nuevas personas que den un breve resumen de por qué quieren involucrarse con la Transición y lo que pueden aportar al grupo
- Explicar al comienzo de la reunión cómo se toman las decisiones y qué se está discutiendo

Tenemos una guía más completa sobre cómo involucrar a nuevas personas, [aquí](#).



Formar grupos de trabajo en distintas áreas de interés es una estrategia muy útil. Foto: Mike Grenville.





"Día de la Patata" de Transición Stroud en un centro comercial local. Foto: Jonathan Goldberg.

## Desarrollar la Transición puede ser caótico, pero no te preocupes!

No te preocupes si el desarrollo de la Transición en tu comunidad se siente caótico, pues al comienzo todo nuevo proyecto debe encontrar su propio camino. Los elementos básicos están ahí para ayudarte, pero no dejes que te limiten o te impidan hacer cosas. Sobre todo diviértanse, disfruten de los desafíos y construyan el futuro que desean para tu comunidad.

### Aquí hay una lista para ver si todo está en su lugar en tu Grupo de Inicio.

- Entendemos el rol de un Grupo de Inicio
- Conocemos todas las habilidades que tenemos en nuestro grupo y las brechas
- Entendemos lo que es la Transición
- Hemos decidido el área geográfica que queremos cubrir
- Hemos pensado sobre cómo la Transición va a encajar en nuestro ambiente
- Nos hemos registrado con la página web de la red de Transición o con el Nodo Nacional
- Nos hemos contactado con otros grupos de Transición cercanos
- Entendemos cómo realizar reuniones efectivas
- Hemos decidido cómo vamos a tomar las decisiones en el grupo
- Hemos pensado en como involucrar a nuevas personas
- Hemos mirado los recursos de apoyo disponibles en el sitio web de la Red de Transición
- Entendemos la necesidad de activamente buscar y crear un equilibrio entre Tareas, Procesos y Relaciones

## Recursos de la Red de Transición

Puede leer nuestras Guías sobre cómo realizar un Desencadenamiento (Unleashing) y Cómo Tomar Buenas Decisiones [aquí](#) y [aquí](#).





# 4

## *En Profundidad: Consolidar*

Ir más allá del Grupo de Inicio  
para establecer una iniciativa de  
Transición

Cuando hayan trabajado todos los elementos básicos, la fase de Inicio esta completa. ¡Bien hecho! ¡Ya tienes un Grupo de Inicio! Parece una señal para celebrar. Puede que ahora haya grupos específicos de trabajo y proyectos, o sólo el Grupo de Inicio. Cualquiera de las dos está bien.

Ahora hay un cambio hacia la próxima fase del proceso de Transición, en la cual tus metas son:

- Establecer el Grupo Central de la Iniciativa
- Armar grupos que revisen los temas de Transición, tales como alimentos, energía, etc.
- Desarrollar la estructura de la organización para posibilitar proyectos más ambiciosos e impactantes



Photo: Jonathan Goldberg.



# Consolidando

Al moverse hacia un Grupo Central, el enfoque cambia:

- **De** sentar las bases del grupo **a** emprender proyectos ambiciosos e impactantes
- **De** un grupo de personas que construyen los cimientos **a** un grupo de personas que construirá un edificio grande y hermoso sobre esas fundaciones
- **De** la toma de decisiones por parte de un grupo de personas que se han reunido porque quieren que exista y prospere un grupo **a** un grupo que quiere que exista y prospere una serie de proyectos específicos.

Todos esos grandes proyectos que asocias a la Transición: los proyectos de moneda local, los de relocalización intencional, los proyectos energéticos comunitarios, las iniciativas de agricultura urbana: todos ellos necesitan esos cimientos, estructuras y procesos que el Grupo de Inicio crea, pero también necesitan un Grupo Central donde las decisiones sean tomadas por aquellos que están ejecutando los proyectos en terreno. Sabrás que tu Grupo Central está funcionando bien cuando:

- Los afectados por las decisiones tienen voz en el proceso de toma de decisiones
- Crea formas de hacerse responsable y transparente acerca de sus actividades para aquellos dentro de Grupo y para los que sirven fuera
- Pone en equilibrio la transparencia con suficiente privacidad para crear seguridad interna para la discusión y el proceso
- Mantiene algún tipo de continuidad al mismo tiempo que permite nuevas ideas, personas y formas de hacer las cosas
- Cuando está creando nuevas ideas y ayudando a dar vida a nuevos proyectos y empresas (pero no necesariamente haciéndolos por sí solo)

Entonces, ¿cuáles son algunas de las cosas que necesitas asegurar que se establezcan en tu Grupo Central?

# Grupos Temáticos

A estas alturas probablemente se estén formando algunos grupos temáticos (por ejemplo: alimentos, energía, Transición Interior, educación, etc).

Tener grupos temáticos sanos que funcionen es vital para que puedas construir un Grupo Central, a medida que el Grupo de Inicio da un paso al costado para proveer el apoyo activo que necesitan aquellos que están realizando los proyectos. Si es que aún no tienes Grupos Temáticos, aquí hay algunas ideas sobre cómo podrías hacerlos nacer:

- Podrías organizar un evento con películas y charlas que mire un aspecto en particular de la Transición, como alimentos o energía
- Unos días después, darle seguimiento a esos eventos algunas sesiones públicas de Espacio Abierto (encontraras nuestra guía de Espacio Abierto [aquí](#))
- Al término de ambos, anuncia que esperas que esto lleve a la creación de un Grupo Temático en torno a ese tema, e invita a las personas a acercarse a participar
- También podrías invitar explícitamente a personas que piensas que serían buenas y preguntarles si les gustaría asumir la creación de uno de los grupos
- A veces alguien se acercará al grupo y preguntará si puede establecer uno!
- Podrías buscar proyectos existentes que ya están trabajando el tema sobre el cual deseas crear un Grupo Temático, y preguntarles

Una vez que estén en funcionamiento, invítelos a que envíen a un miembro a cada reunión del Grupo Central, para que el grupo se amolde a y se enfoque en las necesidades de las personas que están haciendo los proyectos en terreno.



# Apoyo a Proyectos

En lugar de que cada grupo requiera su propio:

- Sitio web
- Cuenta de banco
- Oficina
- Boletín
- Cuenta de Twitter/Facebook
- Calendario de eventos, entre otras cosas...

El Grupo de Inicio puede evolucionar hacia un grupo de Apoyo a Proyectos que ofrece ese apoyo de proyectos para el proyecto más amplio. Ese grupo, llamémoslo “Apoyo a Proyectos”, puede tener varios roles. Pueden:

- Mantener y administrar las relaciones con organizaciones locales claves
- Gestionar postulaciones para financiamiento
- Apoyar el bienestar y buen manejo de la organización más amplia

Para poder apoyar proyectos más grandes y de mayor impacto, también tendrán que hacerse cargo de los requerimientos legales, incluyendo:

- Responsabilidades financieras
- Seguros
- Salud y seguridad
- Protección a menores
- Responsabilidad personal
- Otras responsabilidades legales

Aunque este trabajo que no sea tan “sexy” como hacer que sucedan los proyectos en terreno, tiene la misma vital importancia, y a algunas personas les encanta hacer ese tipo de cosas!

# Cambiando hacia la nueva generación

¿Qué pasaría si los miembros fundadores fueran todos arrollados por un bus, y su sabiduría colectiva del proyecto se perdiera? Mantener toda esa sabiduría organizacional sólo en algunas personas es un gran riesgo para el proyecto. Aunque la energía de los fundadores es vital para el comienzo de la Transición, a medida que pasa el tiempo puede impedir que nuevas personas se involucren, y pueden llegar a dominar al grupo. Los nuevos miembros pueden sentirse frustrados al intentar hacer cosas nuevas a la sombra de miembros más establecidos.

Es importante que los fundadores reconozcan que el hecho de que el proyecto sea auto-sustentable de tal manera que ya no los necesite, es en realidad una señal enorme de éxito. Aunque puede ser uno de los movimientos más difíciles de hacer en un proyecto, el de dar un paso al lado, también puede ser el más importante para que el grupo pueda desarrollarse y evolucionar.

Una cosa que puede ser realmente útil es que el grupo cree el espacio para contar y honrar su historia, dedicar un tiempo a capturar la historia de cómo se formó el grupo, quién llegó cuándo, y como se desarrolló (como lo hizo el Pueblo en Transición Totnes aquí). Si las personas se sienten reconocidas en la historia del grupo, realmente puede ayudarles a empezar a pensar en cómo pueden dar un paso al lado.

Cuando esto pasa, puede ser una transición suave, o puede llevar a una pequeña lucha de poder mientras el grupo reimagina su visión y su propósito. Sin embargo, cuando sea el momento correcto, debe hacerse, y lo más probable es que el proyecto realmente prosperará como resultado. Invitar a un facilitador externo para apoyar este proceso puede ser muy útil.



# Habilidad para administrar nuevos miembros y voluntarios

Una de las preocupaciones que escuchamos frecuentemente en los grupos de Transición es cómo mantener a nuevos miembros y voluntarios, que tal vez asistieron a un par de reuniones y después se alejaron. Hemos pensado sobre por qué ocurre esto, y aquí queremos ofrecer algunas sugerencias sobre cómo mantenerlos comprometidos:

Les puedes dar un paquete de inducción que explica la estructura básica y procedimientos de la organización, incluyendo:

## Las estructuras básicas de la organización

- Quiénes están en cada rol y lo que hacen
- Cómo se manejan las finanzas
- Qué tipo de estructura tiene la organización, por ejemplo una organización benéfica, una empresa social, etc.
- Cómo se toman y registran las decisiones y cómo se les da seguimiento
- Cómo se manejan las reuniones, incluyendo la forma de definir la agenda, las reglas básicas, roles, ubicación, etc, y a quién acercarse para hablar si tienes preocupaciones sobre las dinámicas del grupo o las relaciones

Esto puede ayudar mucho para que las personas se orienten y se sientan claras sobre cómo pueden contribuir.

## Otras cosas que pueden ayudar:

- Tener a alguien cuyo su rol es dar la bienvenida y reunirse con los voluntarios inicialmente, y que sea su persona de contacto
- Esta persona puede responder cualquier pregunta que tengan y explicar la forma en que funciona las cosas en una reunión general y apoyarlos hacia el grupo

**Cuando nuevas personas toman roles, puede ser realmente útil ser claro sobre:**

- Qué rol se necesita o está siendo entregado
- Las habilidades y los compromisos de tiempo
- Cómo va a suceder el cambio de rol



Kensal a Kilburn en Transición (Londres, Reino Unido) cosechando fruta de sus árboles frutales locales. Foto: Jonathan Goldberg.

Si es posible, produzca un documento de descripción voluntario para el rol. Puede hacerlo para los miembros del consejo, los miembros del grupo central, los voluntarios y ayudantes, como también para los roles remunerados.

Aquí hay una idea del tipo de secuencia que podría suceder cuando alguien se retira:

- La persona que tiene el rol notifica que se va a retirar
- Cuando esto suceda, defina el rol lo más completamente posible
- Puede que se necesite a más de una persona para el reemplazo, repartiendo las tareas
- Luego invite a otros a hacerse cargo de una parte o la totalidad del rol

Es importante recordar que incorporar a nuevas personas toma tiempo y que a largo plazo los nuevos miembros son lo único que hace que un grupo sea sustentable. Además, no dejes que la presión del “hacer” cosas se interponga en el camino de apoyar a los nuevos miembros para que sean efectivos y felices. Tenemos una guía para ayudar con esto, encuéntrala aquí.



# Cuidado con la rosquilla

Algunos grupos de Transición han reportado lo que llaman “el efecto rosquilla”. Esto es cuando la energía del grupo, el foco de las personas más energéticas, se le da a los proyectos activos, y no al grupo inicial, a la coordinación y la unión de lo que está sucediendo.

Puede que en el Año Uno de tu grupo haya un Grupo Central muy activo que está realizando muchos eventos e iniciando muchos proyectos. Para el Año Cinco, puede que tengas una huerta comunitaria, una compañía de energía comunitaria, un Café de Reparaciones periódico y una variedad de talleres ocurriendo, y todos están tan ocupados con esas labores que no tienen el suficiente tiempo para que el Grupo Central continúe funcionando. Por lo que puede que al Año Diez, tengas muchos excelentes proyectos establecidos y prosperando, pero el hecho de que emergieron del movimiento en Transición no es más que un recuerdo distante.

Pero desde algunas perspectivas, ese no es un problema. Tienes algunos excelentes proyectos, entonces ¿qué importa? Pues importa porque significa que hay una cantidad limitada de energía entrando en la iniciativa de Transición como un todo, lo que hace que sea difícil sostener su energía y posible crecimiento. Algunos grupos sobrellevan esto, buscando financiamiento dentro o fuera de sus comunidades para tener un Director de Proyecto que juegue un rol para reunir todos los hilos y permitir que los diferentes elementos se sientan como parte de algo.

Encuentra nuestra guía completa para ir desde el Grupo de Inicio hacia el Grupo Central [aquí](#).

## O...

Si la analogía de la rosquilla no funciona para ti, puedes imaginarlo como si cenaras en el espacio. A menos que estés muy atento, tu aperitivo podría flotar para allá, tu postre para otro lado, y tu cuchillo y tenedor en una dirección completamente distinta. Mantenerlos a todo en la bandeja requiere de un esfuerzo consciente. Es lo mismo con la Transición, que todo se sienta como parte del mismo proceso requiere de una atención enfocada.





# 5

## *El Examen de Salud de la Transición*

Es bastante útil a medida que tu grupo progresa y hace más y más, que hagas una pausa periódicamente para celebrar lo que han logrado (ver arriba) como también para revisar juntos cómo va. Hemos creado lo que llamamos el Examen de Salud de la Transición para ayudar con esto. Recomendamos que hagas el Examen de Salud por lo menos una vez al año para que te hagas de una idea de cómo está el grupo. El Examen de Salud también puede mostrar caminos que se abren para tu grupo y puede ayudar a evitar problemas antes de que ocurran. Ha sido probado por muchos grupos de Transición (en muchas culturas diferentes) y es una síntesis de sabiduría de lo que hace que un grupo en Transición funcione bien y lo que no.







Taller para usar el Examen de Salud de la Transición.  
Transición de Penwith en el Día de REconomía de Penwith,  
Febrero 2015. Foto: Mike Thomas.



## El Examen de Salud de la Transición está diseñado para ayudarte a:

- Reflexionar hacia dónde tiene que ir tu iniciativa
- Iniciar conversaciones sobre qué está funcionando bien y qué podría ser fortalecido
- Celebrar tus fortalezas y tus éxitos
- Identificar áreas que pueden requerir más trabajo, habilidades o recursos
- Aclarar los próximos pasos apropiados – puede incluir hacer menos

Muchos grupos han encontrado que usar el Examen de Salud genera muchas preguntas y a veces las discusiones que genera proporcionan las respuestas. El foco está puesto en cómo está funcionando tu iniciativa.

Cada grupo de Transición es diferente en la mezcla de personas que está involucrada, las oportunidades y desafíos de su contexto, y los eventos externos que influyen en que las personas se unan o no. Esperamos que el resultado del Examen de Salud sea que celebren lo que han logrado, más que sentirse abrumado por lo que no ha pasado. ¡Ninguna iniciativa que conozcamos pudo hacerlo todo bien!



Los participantes de la Gira de Transición 2015 en Lancaster, realizando el Examen de Salud de la Transición para su iniciativa.

Nos gusta pensar en el Examen de Salud como un animal. No es un animal en particular: para diferentes culturas, los animales tienen diferentes connotaciones. Es un animal con cuatro patas, una cola, una cabeza, lo típico. El nuestro se parece extrañamente a Pikachu (de Pokemon) pero puedes imaginártelo como desees.

Sus cuatro patas representan los cimientos, los cuatro elementos sin los cuales tu grupo de Transición no va a ninguna parte. Estos son:

1. Involucrar a su comunidad en la Transición
2. Grupos Saludables
3. Redes y Alianzas
4. Proyectos prácticos

Tengan una discusión honesta y abierta en su grupo sobre qué tan bien están haciendo cada una de estas. Cada uno podría ponerle una nota entre 1 y 5.

A continuación, los ojos de nuestro animal representan la Visión. ¿Qué tan clara dirían que fue la visión de su grupo, tanto para sí misma como para lo que quiere crear?

¿Tu animal está moviendo la cola? La cola representa la Reflexión y la Celebración. ¿Qué tan feliz está el grupo? ¿Cómo están los niveles de energía? ¿Se detienen con suficiente frecuencia para celebrar lo que han logrado y lo que están haciendo?

Y por último, el mundo alrededor de nuestro animal es Parte del Movimiento. ¿Hasta qué punto se siente conectado tu grupo a otros grupos de Transición en tu área, y al movimiento de Transición a nivel nacional e internacional?





Photo: Rob Hopkins

## Que sea una cosa anual...

Podrían organizar un encuentro nocturno para el Examen de Salud más largo. Tal vez compartir una comida, dibujar su propia versión del animal y usar esta oportunidad para una conversación muy buena y apreciativa sobre hacia donde debe ir el grupo. Es muy bueno hacerlo anualmente, como parte de una revisión más amplia de cómo va todo.



# ¿Y a continuación?

Bueno, eso depende de ti. Realmente esperamos que esta colorida y esperamos que i inspiradora te haya dado todo lo que necesitas para lanzar este proceso en el lugar en que vives. Con la estructura y procesos correctos en su sitio, serán capaces de hacer cosas increíbles. ¿Qué anhelas hacer? ¿Qué anhelas crear y ver emerger en el mundo que te rodea, en el lugar que llamas tu hogar? La Transición comienza con proyectos más pequeños, que son vitales para darle a las personas confianza, la sensación de que un cambio es posible y lo que posiblemente sea su primera experiencia de trabajo colaborativo con otros.

La Transición es profundamente ambiciosa. Quiere cambiar las formas en que los lugares en que vivimos se alimentan, se albergan, se emplean y generan energía. Es bastante pedir. Y va a tomar tiempo, determinación y unidad. Pero es vital recordar que la manera en que realizas tus proyectos importa tanto, incluso más, que los proyectos en sí mismos. Lo que estamos haciendo aquí no es sólo crear proyectos que reimaginan y reconstruyen el mundo. Lo que es igual de importante es la forma en que trabajamos, las culturas organizacionales que creamos, que también deben modelar el tipo de mundo que queremos crear. De nada sirve intentar crear una cultura nueva, más sana y resiliente si terminamos reproduciendo las formas de relación y trabajo poco saludables que sustentan nuestra cultura actual.

Lo que hagan, lo que creen, está limitado sólo por su creatividad y por el grado hasta el cual se permitan creer que todo es posible. Mantengan su inspiración en alto estando atentos a lo que otros grupos de Transición están haciendo en otras partes del mundo. Y luego vayan a cambiar el mundo, comenzando por su propio pequeño rincón.



Ungersheim en Francia es un ejemplo increíble de lo que la Transición puede lograr con el apoyo comprometido del gobierno local. La historia es estrella de su propia película, *Qu'est ce qu'on attend?* (¿Qué estamos esperando?) realizada por la cineasta Marie-Monique Robin.



# RECURSOS

Si desean profundizar más en la Transición y de qué se trata, su principal recurso es [www.transitionnetwork.org](http://www.transitionnetwork.org), pero aquí hay algunas otras cosas que podrían serles útiles.

## Libros

*Local Sustainable Homes: how to make them happen in your community.* Bird, C. (2010). Transition Books/Green Books.

*Transition in Action: Totnes and District 2030: an Energy Descent Plan.* Hodgson, J, Hopkins, R. (2010). Transition Town Totnes/ Green Books.

*The Transition Companion: making your community more resilient in uncertain times.* Hopkins, Rob. (2011). Green Books.

*The Power of Just Doing Stuff: how local action can change the world.* Hopkins, R. (2013). Green Books.

*21 Stories of Transition: how a movement of communities is coming together to reimagine and rebuild our world.* Hopkins, Rob. (2015). Transition Network. También puedes encontrar todas las 21 Historias, y películas sobre ellas, en [nuestro micrositio especial de 21 historias](#).

*Local Money: how to make it happen in your community.* North, P. (2010). Transition Books/Green Books.

*Local Food: how to make it happen in your community.* Pinkerton, T, Hopkins, R. (2009). Transition Books/Green Books.

*Communities, Councils and a Low Carbon Future: what we can do if governments won't.* Rowell, A. (2010). Transition Books/ Green Books

## Películas

*In Transition 1.0* (2009): Se puede ver [aquí](#).  
*In Transition 2.0* (2013): Se puede ver [aquí](#).  
*Demain (Mañana)* (2015): ver el sitio web de la película [aquí](#).





